



截至二零零六年六月三十日止六個月半年度會計報表
(按照中華人民共和國會計準則及制度編制)
For the six months ended 30 June 2006
(Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

一. 公司基本情況簡介

(一) 公司情況介紹

1. 公司法定中文名稱：洛陽玻璃股份有限公司
公司簡稱：洛陽玻璃
公司法定英文名稱：Luoyang Glass Company Limited
(英文縮寫：LYG)
2. 公司法定代表人：劉寶瑛先生
3. 公司董事會秘書：曹明春先生
聯繫地址：中華人民共和國(「中國」)
河南省洛陽市西工區
唐宮中路9號
洛陽玻璃股份有限公司
董事會秘書室

電話：86-379-63908588
傳真：86-379-63251984
電子信箱：lbdms@public2.lyptt.ha.cn
4. 公司註冊及辦公地址：中國河南省洛陽市西工區
唐宮中路9號
郵政編碼：471009
公司國際：http://www.clfg.com
互聯網網址：
5. 公司信息披露報紙：《中國證券報》、
《上海證券報》、
《星島日報》、
《虎報》(英文)
公司登載中期報告：http://www.sse.com.cn
指定互聯網網址：http://www.hkex.com.hk
公司中期報告：洛陽玻璃股份有限公司
備置地點：董事會秘書室
6. 股票上市地點、股票簡稱和股票代碼：
A股—上市地點：上海證券交易所
股票代碼：600876
股票簡稱：G洛玻
H股—上市地點：香港聯合交易所有限公司
股票代碼：1108
股票簡稱：洛陽玻璃

1. COMPANY PROFILE

(1) Company's general information

1. Registered company name in Chinese: 洛陽玻璃股份有限公司
Company short name: Luoyang Glass
Registered company name in English: Luoyang Glass Company Limited
(Abbreviation: LYG)
2. Legal representative: Mr. Liu Baoying
3. Board Secretary: Mr. Cao Mingchun
Correspondence address: Secretary Office of the Board of Directors of
Luoyang Glass Company Limited
No. 9, Tang Gong Zhong Lu,
Xigong District, Luoyang Municipal,
Henan Province, the People's Republic
of China (the "PRC")

Telephone: 86-379-63908588
Fax: 86-379-63251984
E-mail address: lbdms@public2.lyptt.ha.cn
4. Registered address and office address: No.9, Tang Gong Zhong Lu,
Xigong District Luoyang Municipal,
Henan Province, the PRC

Postal code: 471009
Internet address: http://www.clfg.com
5. Newspapers for information disclosure: China Securities Journal,
Shanghai Securities Journal,
Sing Tao Daily,
The Standard (in English)
The Standard (in English) Website: http://www.sse.com.cn
publishing the Interim Report: http://www.hkex.com.hk
Company's Interim Report available at: Secretarial Office of the Board of Directors
of Luoyang Glass Company Limited
6. Place of listing, stock abbreviation and Stock Code:
A Shares - Place of Listing: Shanghai Stock Exchange
Stock code: 600876
Stock abbreviation: G Luobo
H Shares - Place of Listing: The Stock Exchange of Hong Kong Limited
Stock code: 1108
Stock abbreviation: Luoyang Glass

洛 阳 玻 璃 股 份 有 限 公 司

LUOYANG GLASS COMPANY LIMITED

截至二零零六年六月三十日止六個月半年度會計報表
(按照中華人民共和國會計準則及制度編制)
For the six months ended 30 June 2006
(Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

(二) 主要財務資料和指標 (未經審計)

(2) Major financial data and indicators (unaudited)

1. 財務指標 (按中國會計準則及制度編制) :

1. Financial indicators (Prepared in accordance with the PRC Accounting Rules and Regulations):

(單位：人民幣千元)
(RMB'000)

		本報告期末	上年度期末	本報告期末 比年初 數增減 (%) Increase / decrease at the end of the reporting period compared with the beginning of the period (%)
		As at 30 June 2006	As at 31 December 2005	
流動資產	Current assets	1,111,337	963,748	15.31
流動負債	Current liabilities	1,774,273	1,456,432	21.82
總資產	Total assets	2,739,482	2,606,171	5.12
股東權益 (不含少數股東權益)	Shareholders' interests (excluding minority interests)	795,588	948,184	(16.09)
每股淨資產 (人民幣元)	Adjusted net assets per share (RMB)	1.137	1.355	(16.09)
調整後的每股淨資產 (人民幣元)	Net assets per share (RMB)	0.689	0.924	(25.43)

		報告期 (1-6月)	上年同期	本報告期比 上年同期 增減 (%) Increase / decrease at the end of the reporting period compared with the beginning of the period (%)
		Six months ended 30 June 2006	Six months ended 30 June 2005	
淨 (虧損) / 利潤	Net (loss) / profit	(145,192)	3,414	(4,352.84)
扣除非經常性損益後的淨 (虧損) / 利潤	Net (loss) / profit after non-operating income and expenses	(158,297)	(639)	(24,672.61)
每股利潤 (註1) (人民幣元)	Profit per share (note 1) (RMB)	(0.207)	0.005	減少人民幣 0.212元 Decrease of RMB0.212
淨資產利潤率 (%)	Return on net assets (%)	(18.25)	0.36	減少18.61個 百分點 Decrease of 18.61 percentage points
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operating activities	95,106	108,765	(12.56)

註1 報告期末至報告披露日，本公司股本並無發生變化。

note 1 There was no change in the Company's share capital from the end of the period to the date of this announcement.



截至二零零六年六月三十日止六個月半年度會計報表
(按照中華人民共和國會計準則及制度編制)
For the six months ended 30 June 2006
(Prepared under the PRC Accounting Rules and Regulations)

2. 非經常性損益項目

2. Non-recurring items

		金額 人民幣千元 Amount RMB'000
委託貸款利息收入	Designated loan interest income	730
補貼收入	Subsidy income	100
營業外收入	Non-operating income	1,408
營業外支出	Non-operating expenses	(3,111)
以前年度計提的壞帳準備轉回	Reverse on provision of bad debt in prior year	6,169
以前年度計提的存貨跌價準備轉回	Reverse on provision of improvement in value of inventory in prior year	8,590
少數股東損益影響數	Effect on profit and loss of minority interest	(781)
合計	Total	13,105

3. 國內外會計準則差異

3. Differences between the PRC Accounting Rules and Regulations and IFRSs

		單位 人民幣千元 Amount RMB'000
		國內會計準則 PRC Accounting Rules and Regulations
		境外(國際)會計準則 IFRSs
Net profit	淨利潤	(145,192)
		(152,391)

差異說明：請參閱本報告之半年度財務報告《按中國會計準則及制度和按國際財務報告準則編制的本集團的財務報告之間的重大差異》章節

Explanation on the difference: Please refer to the section “Significant differences between the financial statements of the Group prepared in accordance with the PRC Accounting Rules and Regulations and IFRSs”.

4. 按照中國證監會《公開發行證券公司信息披露編報規則(第九號)》要求計算的淨資產收益率和每股收益：

4. Return on net assets and earnings per share calculated as required by “No.9 Document of Regulations of Information Disclosure for Public Companies” issued by China Securities Regulatory Commission:

二零零六年六月三十日

As of 30 June 2006

		淨資產收益率		每股收益	
		全面攤薄	加權平均	全面攤薄	加權平均
報告期利潤		Return on net asset		Earnings per share	
Profit during the reporting period		Fully diluted	Weighted average	Fully diluted	Weighted average
主營業務利潤	Profit from principal operations	(9.32)	(9.32)	(0.11)	(0.11)
營業利潤/(虧損)	Operating profit / (loss)	(23.03)	(23.03)	(0.26)	(0.26)
淨利潤/(虧損)	Net profit / (loss)	(18.25)	(18.25)	(0.21)	(0.21)
扣除非經常性損益後的淨利潤/(虧損)	Net profit / (loss) excluding non-operating income and expenses	(19.90)	(19.90)	(0.23)	(0.23)